|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Перевод выполнил(а): | Бакнор Елизавета | |
| Исходный текст | | Текст перевода |
| 世界经济的自由化主要是指世界贸易和投资的自由化。 1995年1月1日世界贸易组织（WTO）的建立标志着一个以贸易自由化为中心的多边贸易体制框架的建立及全球有组织的自由贸易新时期的开始。APEC在促进亚太和全球的贸易与投资自由中也发挥了重要的作用。但贸易自由化尤其是金融领域的自由化在促进世界经济发展中既有其积极的作用，也有消极的作用，在金融法规不健全的情况下，国际短期资本的迅速流动，常常会给受资国带来极大的风险。 因此，在实现金融自由化过程中，发展中国家必须注意开放适度和建立健全的金融法规。 | | Мировая экономическая либерализация зависит от либерализации мировой торговли и от капиталовложения. Основание Всемирной торговой организации (ВТО) 1 января 1995 года знаменуется формированием системных рамок для многосторонней торговой системы, основанной на либерализации торговли, а также на начале нового периода организованной свободной торговли. АТЭС также сыграл важную роль в содействии торговли и свободному инвестированию в Азиатско-Тихоокеанском регионе и во всем мире. Однако, либерализация торговли, особенно либерализация финансовой сферы, оказала как позитивное влияние на развитие мировой экономики, так и негативное. В условиях ненадёжных финансовых законов быстрое движение международного краткосрочного капитала подвергает казну государства огромному риску. Поэтому в процессе осуществления финансовой либерализации, развивающиеся страны должны обращать внимание на открытие и создание разумного финансового законодательства. |